

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Директор Інституту біохімії  
ім. О.В. Палладіна НАН України  
доктор біологічних наук, професор,  
академік НАН України

  
Сергій Комісаренко

« 09 » 09 2024 р.



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Директор Інституту експериментальної  
патології, онкології і радіобіології  
ім. Р.Є. Кавецького НАН України  
доктор біологічних наук, професор

  
Любов БУЧИНСЬКА

« 09 » 09 2024 р.



## ДОГОВІР

N2-n 09.09.2024

Про навчально-практичне та наукове співробітництво між Інститутом біохімії ім. О.В. Палладіна НАН України та Інститутом експериментальної патології, онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького НАН України у межах співпраці між установами Національної академії наук України.

м. Київ

« 09 » 09 2024 р.

Інститут біохімії ім. О.В. Палладіна НАН України, в особі директора академіка НАН України Комісаренка Сергія Васильовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони, та Інститут експериментальної патології, онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького НАН України, в особі директора д.б.н., професора Бучинської Любові Георгіївни, яка діє на підставі Статуту, з другої сторони, іменовані разом Сторони, уклали цей договір про наступне:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Предметом договору є спільна професійно-освітня і наукова діяльність, що ґрунтується на принципах взаємовигідного партнерства, поглибленої інтеграції навчання з науково-дослідним процесом, і спрямована на обмін досвідом, підвищення рівня підготовки і кваліфікації фахівців (аспірантів, докторантів, наукових працівників), ефективне використання інтелектуального та науково-технічного потенціалу Сторін.

### 2. ПРИНЦИПИ СПІВРОБІТНИЦТВА

Згідно цього договору Сторони:

- діють у рамках чинного законодавства України;
- беруть на себе зобов'язання співробітництва у напрямках, визначених в п.1 даного договору;
- беруть на себе зобов'язання щодо дотримання конфіденційності стосовно спільних результатів дослідження;
- на взаємовигідних засадах використовують можливості, наукову та матеріально-технічну базу при виконанні спільних завдань у межах своєї компетенції;
- усі питання, проблеми і розбіжності, які можуть виникнути у процесі співробітництва Сторони зобов'язуються вирішувати шляхом взаємних конструктивних переговорів, з врахуванням інтересів обох Сторін.

### **3. НАПРЯМИ СПІВРОБІТНИЦТВА В ГАЛУЗІ ПІДГОТОВКИ НАУКОВИХ КАДРІВ**

Співробітництво сторін регламентується планами освітньо-наукових програм зі спеціальності 091 «Біологія та біохімія» Інституту біохімії ім. О.В. Палладіна НАН України та спеціальності 091 «Біологія»/«Біологія та біохімія» Інституту експериментальної патології, онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького НАН України. При цьому Сторони:

- залучають науковий персонал до проведення лекцій, практичних, семінарських занять чи робіт відповідно до навчальних планів із підготовки здобувачів вищої освіти третього науково-освітнього рівня (PhD) з метою оптимізації відповідних навчальних курсів (за потреби коригування індивідуальних планів виконання освітньо-наукової програми підготовки здобувача);

- направляють аспірантів для проходження асистентської педагогічної практики, згідно з навчальними планами;

- направляють наукових співробітників для стажування і підвищення кваліфікації на базі установ за узгодженою тематикою і відповідно до планів (на умовах окремих угод та/або договорів);

- залучають здобувачів та наукових співробітників до участі у програмах академічної мобільності, відповідно до вимог внутрішніх правил установи, і є партнерами в цих програмах при підписанні додаткових угод;

- надають можливість учасникам освітнього процесу користуватися бібліотечними фондами установ.

### **4. ОРГАНІЗАЦІЯ СПІВРОБІТНИЦТВА В ГАЛУЗІ НАУКОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ**

Співробітництво Сторін регламентується планами науково-дослідної роботи Інституту біохімії ім. О.В. Палладіна НАН України та Інституту експериментальної патології, онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького НАН України. Спільна наукова діяльність регламентується додатковими угодами до цього договору, зокрема Сторони за потреби:

- планують та проводять спільні наукові дослідження за пріоритетними напрямками в галузі біологічних та медичних наук в рамках окремих сумісних проєктів, конкурсних програм, грантів, в тому числі міжнародних, що виконуються на основі додаткових угод;

- забезпечують участь у спільних наукових дослідженнях співробітників, аспірантів та докторантів за умови узгодження їх участі з науковими керівниками від Сторін;

- в разі необхідності Сторони надають одна одній матеріально-технічну і кадрову допомогу у виконанні спільних наукових досліджень;

- публікують та впроваджують у практику результати спільних наукових досліджень. Права інтелектуальної власності на результати спільних наукових належать сторонам у відсотках, які відзначатимуться окремими договірними зобов'язаннями. Публікація статей та оформлення патентів проводиться спільно за обов'язковим узгодженням обох сторін;

- організують та проводять спільні наукові конференції, науково-методичні семінари, з'їзди тощо.

### **5. ФІНАНСУВАННЯ РОБІТ**

Цей договір виконується Сторонами без взаємних фінансових зобов'язань.

### **6. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ**

- Договір набирає чинності з моменту його підписання уповноваженими представниками обох Сторін і діє до 2026 року;

- взаємодія між Інститутом біохімії ім. О.В. Палладіна НАН України та Інститутом експериментальної патології, онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького НАН України в межах цього договору регулюється чинним законодавством України, а саме Законами України «Про наукову та науково-технічну діяльність», «Про вищу освіту»;
- дію договору може бути припинено за умови попереднього письмового повідомлення з боку зацікавленої сторони не пізніше, ніж за 30 календарних днів;
- дія договору вважається автоматично продовженою на такий же термін, якщо жодна зі сторін не заявить про відмову від нього не пізніше ніж за шість місяців до закінчення дії його чинності;
- будь-які зміни до договору здійснюються за взаємною згодою Сторін. Зміни та доповнення до даного договору приймаються шляхом підписання Сторонами додаткових протоколів та угод;
- договір складений у двох примірниках українською мовою, які мають однакову юридичну силу та зберігаються по одному у кожної зі Сторін.

## **7. РОЗВ'ЯЗАННЯ СУПЕРЕЧОК ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

Суперечки, які виникли між Сторонами, вирішуються у порядку, встановленому чинним законодавством.

Сторони несуть відповідальність за недбале виконання взятих на себе зобов'язань.

## **8. ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ СТОРІН**

Інститут біохімії ім. О.В. Палладіна  
НАН України  
вул. Леонтовича, 9,  
01054, м. Київ, Україна

Інститут експериментальної патології,  
онкології і радіобіології ім. Р.Є. Кавецького  
НАН України  
вул. Васильківська, 45,  
03022, м. Київ, Україна